

GRATIANS TRACTATUS DE PENITENTIA A NEW LATIN EDITION WITH ENGLISH TRANSLATION

The folk of the quarter heard him and assembled under the window; and when he was ware of them, he opened the window and said to them, "Are ye not ashamed, O pimps? Every one in his own house doth what he will and none hindereth him; but we drink one poor day and ye assemble and come, cuckoldy varlets that ye are! To-day, wine, and to-morrow [another] matter; and from hour to hour [cometh] relief." So they laughed and dispersed. Then the girl drank till she was intoxicated, when she called to mind her lord and wept, and the old man said to her, "What maketh thee weep, O my lady?" "O elder," replied she, "I am a lover and separated [from him I love]." Quoth he, "O my lady, what is this love?" "And thou," asked she, "hast thou never been in love?" "By Allah, O my lady," answered he, "never in all my life heard I of this thing, nor have I ever known it! Is it of the sons of Adam or of the Jinn?" She laughed and said, "Verily, thou art even as those of whom the poet speaketh, when as he saith ..." And she repeated the following verses: So each of them fared on with that which was with him and gave not over going till they met in one of the inns (33) and each complained to the other of that which he had abidden of travel [in quest of custom] and of the lack of demand for his wares. Now each of them had it in mind to cheat his fellow; so El Merouzi said to Er Razi, 'Wilt thou sell me that?' 'Yes,' answered he, and the other continued, 'And wilt thou buy that which is with me?' Er Razi assented; so they agreed upon this and each of them sold his fellow that which was with him [in exchange for the other's ware]; after which they bade each other farewell and parted. As soon as they were out of each other's sight, they examined their loads, to see what was therein, and one of them found that he had a load of sheep's dung and the other that he had a load of goat's dung; whereupon each of them turned back in quest of his fellow. They met in the inn aforesaid and laughed at each other and cancelling their bargain, agreed to enter into partnership and that all that they had of money and other good should be in common between them, share and share alike..25. Maan ben Zaidh and the Bedouin cclxxi. I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..As I sat one day at the door of the prefecture, a woman entered and said to me privily, "O my lord, I am the wife of such an one the physician, and with him is a company of the notables (114) of the city, drinking wine in such a place." When I heard this, I misliked to make a scandal; so I rebuffed her and sent her away. Then I arose and went alone to the place in question and sat without till the door opened, when I rushed in and entering, found the company engaged as the woman had set out, and she herself with them. I saluted them and they returned my greeting and rising, entreated me with honour and seated me and brought me to eat. Then I informed them how one had denounced them to me, but I had driven him (115) away and come to them by myself; wherefore they thanked me and praised me for my goodness. Then they brought out to me from among them two thousand dirhems (116) and I took them and went away..My fruit is a jewel all wroughten of gold, ii. 245..When it was the eighth day, the viziers all assembled and took counsel together and said, "How shall we do with this youth, who baffleth us with his much talk? Indeed, we fear lest he be saved and we fall [into perdition]. Wherefore, let us all go in to the king and unite our efforts to overcome him, ere he appear without guilt and come forth and get the better of us." So they all went in to the king and prostrating themselves before him, said to him, "O king, have a care lest this youth beguile thee with his sorcery and bewitch thee with his craft. If thou heardest what we hear, thou wouldst not suffer him live, no, not one day. So pay thou no heed to his speech, for we are thy viziers, [who endeavour for] thy continuance, and if thou hearken not to our word, to whose word wilt thou hearken? See, we are ten viziers who testify against this youth that he is guilty and entered not the king's sleeping-chamber but with evil intent, so he might put the king to shame and outrage his honour; and if the king slay him not, let him banish him his realm, so the tongue of the folk may desist from him." Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, iii. 46..[Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.' When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses: 79. The Devout Prince dclxiv. Now the children had entered the coppice, to make water, and there was there a forest of trees, wherein, if a horseman entered, he might wander by the week, [before finding his way out], for none knew the first thereof from the last. So the boys entered therein and knew not how they should return and went astray in that wood, to an end that was willed of God the Most High, whilst their father sought them, but found them not. So he returned to their mother and they abode

weeping for their children. As for these latter, when they entered the wood, it swallowed them up and they went wandering in it many days, knowing not where they had entered, till they came forth, at another side, upon the open country..? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccxv. So, when he arose in the morning, he repaired to the vizier and repeated to him that which the old woman had taught him; whereat the vizier marvelled and said to him, 'What sayst thou of a man, who seeth in his house four holes, and in each a viper offering to come out and kill him, and in his house are four staves and each hole may not be stopped but with the ends of two staves? How shall he stop all the holes and deliver himself from the vipers?' When the merchant heard this, there betided him [of concern] what made him forget the first and he said to the vizier, 'Grant me time, so I may consider the answer.' 'Go out,' replied the vizier, 'and bring me the answer, or I will seize thy good.' Rich Man and his Wasteful Son, The, i. 252. Then the king summoned the cadí and the witnesses and bade them marry the old king's daughter and sister to his own sons; so they married them, after the king had made a bride-feast three days and displayed their brides to them from eventide to peep of day. Then the two princes went in to their brides and did away their maidenhead and loved them and were vouchsafed children by them. Then he wept till he wet his gray hairs and the king was moved to compassion for him and granted him that which he sought and vouchsafed him that night's respite. Credulous Husband, The, i. 270. 100. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dclvi. Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present. 118. The Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M. (continued).? ? ? ? I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, To please him or save him from hurt, I'd enter the fire without fear! Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died. All who were present were delighted and the sitting-chamber shook with mirth, and Iblis said, 'Well done, O Tuhfet es Sudour!' Then they gave not over wine-bibbing and rejoicing and making merry and tambourining and piping till the night waned and the dawn drew near; and indeed exceeding delight entered into them. The most of them in mirth was the Sheikh Iblis, and for the excess of that which betided him of delight, he put off all that was upon him of coloured clothes and cast them over Tuhfeh, and among the rest a robe brodered with jewels and jacinths, worth ten thousand dinars. Then he kissed the earth and danced and put his finger to his arse and taking his beard in his hand, said to her, 'Sing about this beard and endeavour after mirth and pleasance, and no blame shall betide thee for this.' So she improvised and sang the following verses: ? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite. There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this. Then she changed the measure and improvised the following: . Meanwhile, the governor returned to the youth, who questioned him of his absence, and he told him that he had been in the city of the king who had taken the damsel. When the youth heard this, he misdoubted of the governor and never again trusted him in aught, but was still on his guard against him. Then the governor made great store of sweetmeats and put in them deadly poison and presented them to the youth. When the latter saw the sweetmeats, he said in himself, 'This is an extraordinary thing of the governor! Needs must there be mischief in this sweetmeat, and I will make proof of it upon himself.' So he made ready victual and set on the sweetmeat amongst it and bade the governor to his house and set food before him. He ate and amongst the rest, they brought him the poisoned sweetmeat; so he ate thereof and died forthright; whereby the youth knew that this was a plot against himself and said, 'He who seeketh his fortune of his own [unaided] might (190) attaineth it not.' Nor (continued the vizier) is this, O king of the age, more extraordinary than the story of the druggist and his wife and the singer." ? ? ? ? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate. When God caused the morning morrow, the two armies drew out in battle array and the troops stood looking at one another. Then came forth El Harith ibn Saad between the two lines and played with his lance and cried out and recited the following verses: . The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153. 85. Jaafer the Barmecide and the Old Bedouin cccxcv. 23. Er Reshid and the Woman of the Barmecides cccxxxiv. ? ? ? ? u. The Two Sharper who cheated each his Fellow dccccxi. ? ? ? ? "How many a cup with bitterness o'erflowing have I quaffed! I make my moan of woes, whereat it boots not to repine."

[United States Code Supplement IV Title 23 Highways to Title 41 Public Contracts January 3 2013 to January 6 2017](#)

[Side Effects of Drugs Annual A Worldwide Yearly Survey of New Data in Adverse Drug Reactions Volume 39](#)

[C++ Technologies](#)

[Legitimation Im Europaischen Regulierungsverbund Zur Demokratischen Verwaltungslegitimation Im Europaischen Regulierungsverbund Fur Elektronische Kommunikation](#)

[Critical Religious Education Transforming Teaching and Learning](#)

[Criminology and Criminal Justice An Interdisciplinary Approach](#)

[Insurance Regulation in the European Union Solvency II and Beyond](#)

[Organic Coatings Science and Technology](#)

[The Most Important Concepts in Finance](#)

[Step Forward Classroom Presentation Tool Standards-based language learning for work and academic readiness](#)

[Fundamentals of Agricultural Science](#)

[Antimicrobial Peptides](#)

[Language Computability and Formal Language Theory](#)

[Fuzzy Logic Controls and Concepts](#)

[Shrimp Farming Challenges and Current Situation](#)

[Pre-Descemets Endothelial Keratoplasty \(PDEK\)](#)

[Water Security](#)

[Data Mining and Warehousing](#)

[Pauls Teaching on the Pneumatika in 1 Corinthians 12-14 Prophecy as the Paradigm of Ta Charismata Ta Meizona for the Future-Oriented Ekklesia](#)

[Protecting Forest and Marine Biodiversity The Role of Law](#)

[Industrial Ecology](#)

[Change Management in Organizations A Comprehensive Guide to Effective Implementation](#)

[Business Mathematics](#)

[E-Health Systems](#)

[Mass Communication and Journalism](#)

[SME Management](#)

[Globalization and Development](#)

[Organic Semiconductors](#)

[Research Methods in Education Integrating Diversity with Quantitative Qualitative Approaches](#)

[Wave Motion and Applied Science](#)

[Modeling and Simulation in Engineering](#)

[Wireless Network Security](#)

[Clinical Linguistics Theory and Applications](#)

[Religion and Tourism](#)

[Bio-Intelligence Science](#)

[Evolution of Viruses](#)

[Understanding Theories and Concepts in Social Policy A Critical Perspective](#)

[Deep Learning Technologies and Applications](#)

[Pesticide Residue](#)

[Sociolinguistics Status People Politics Power Prestige](#)

[Molecular Machines](#)

[Digital Libraries Methods and Applications](#)

[Environmental Management for Hotels A Comprehensive Guide for Sustainable Operation](#)

[Tense and Aspect in Han Period Chinese A Linguistic Analysis of the `Shiji](#)

[Martin Crimps Theatre Collapse as Resistance to Late Capitalist Society](#)

[Physical Test Methods for Elastomers](#)

[Germania Semitica](#)

[Sprachenpluralit t Und -Autorisierung](#)

[Adolescent Psychiatry A Contemporary Perspective for Health Professionals](#)

[Approaches to Measuring Linguistic Differences](#)

[Nietzsches Aphoristic Challenge](#)

[Wörterbuchkritik](#)

[The Taming of the Canaanite Woman Constructions of Christian Identity in the Afterlife of Matthew 1521-28](#)

[Global Library and Information Science](#)

[Doppelgänger Ein](#)

[Sublime Drama British Theatre of the 1990s](#)

[Imitate Anacreon! Mimesis Poiesis and the Poetic Inspiration in the Carmina Anacreontea](#)

[Plautine Trends Studies in Plautine Comedy and its Reception](#)

[Toxicity and Biodegradation Testing](#)

[Foundations of Economic Change A Schumpeterian View on Behaviour Interaction and Aggregate Outcomes](#)

[Sterbeinschriften Auf Wikingerzeitlichen Runensteinen](#)

[Sworn Enemies The Divine Oath the Book of Ezekiel and the Polemics of Exile](#)

[Sexualmoral und politische Stabilität Zum Vorstellungszusammenhang in der römischen Literatur von Lucilius bis Ovid](#)

[Exilerfahrung Und Konstruktionen Von Identität 1933 Bis 1945](#)

[Cross-Disciplinary Perspectives on Lexical Blending](#)

[Leipziger Germanistik Beiträge Zur Fachgeschichte Im 19 Und 20 Jahrhundert](#)

[Tropical Seaweed Farming Trends Problems and Opportunities Focus on Kappaphycus and Eucheuma of Commerce](#)

[Difference Gel Electrophoresis Methods and Protocols](#)

[Gesprächsdeale](#)

[Bilder Des Jüdischen](#)

[Snorri Sturlusons Mythologie Und Die Mittelalterliche Theologie](#)

[Exploring Occupant Behavior in Buildings Methods and Challenges](#)

[Enigma of Autism Genius Disorder or Just Different?](#)

[Antenna Fundamentals for Legacy Mobile Applications and Beyond](#)

[Dimensionen der Einheit Ekklesiologische Konzeptionen der Kirche von England im 19 Jahrhundert](#)

[Friedrich Schleiermacher ALS Philosoph](#)

[first-tale-of-setne-khaemwas-i>.pdf">The Craft of a Good Scribe History Narrative and Meaning in the i>First Tale of Setne Khaemwas i>](#)

[Die griechische Denkform Von der Entstehung der Philosophie aus dem Geiste der Geometrie](#)

[Demenz in Theologie Und Seelsorge](#)

[Religion Im Alter Eine Empirische Studie Zur Erforschung Religiöser Kommunikation](#)

[Single Molecule Analysis Methods and Protocols](#)

[Grammatikerwerb VOR Und Nach Der Pubertät](#)

[Auf Dem Weg in Die Moderne Deutsche Und österreichische Literatur Und Kultur](#)

[Sprachwandelvergleich - Comparing Diachronies](#)

[Das Konzept islam Eine Diskurslinguistische Untersuchung](#)

[Synthetic Metabolic Pathways Methods and Protocols](#)

[The Evolution and Everyday Practice of Collective Patient Involvement in Europe An Examination of Policy Processes Motivations and](#)

[Implementations in Four Countries](#)

[Emanzipationsedikt Von 1812 in Preußen Das](#)

[Demographic and Socioeconomic Basis of Ethnolinguistics](#)

[EU Internet Law Regulation and Enforcement](#)

[Productivity in Argument Selection From Morphology to Syntax](#)

[Structural Dynamics of HIV Risk Resilience and Response](#)

[New Existence and Righteous Living Colossians and 1 Peter in Conversation with 4QInstruction and the Hodayot](#)

[Annual Review of South Asian Languages and Linguistics 2012](#)

[Victor Adler Friedrich Engels Briefwechsel](#)

[Climate Change Extreme Events and Disaster Risk Reduction Towards Sustainable Development Goals](#)

[Silent Statements Narrative Representations of Speech and Silence in the Gospel of Luke](#)

[Modelling Pulsar Wind Nebulae](#)

[Understanding Relative Clauses A Usage-Based View on the Processing of Complex Constructions](#)

[A Journey Through Discrete Mathematics A Tribute to Jiri Matousek](#)